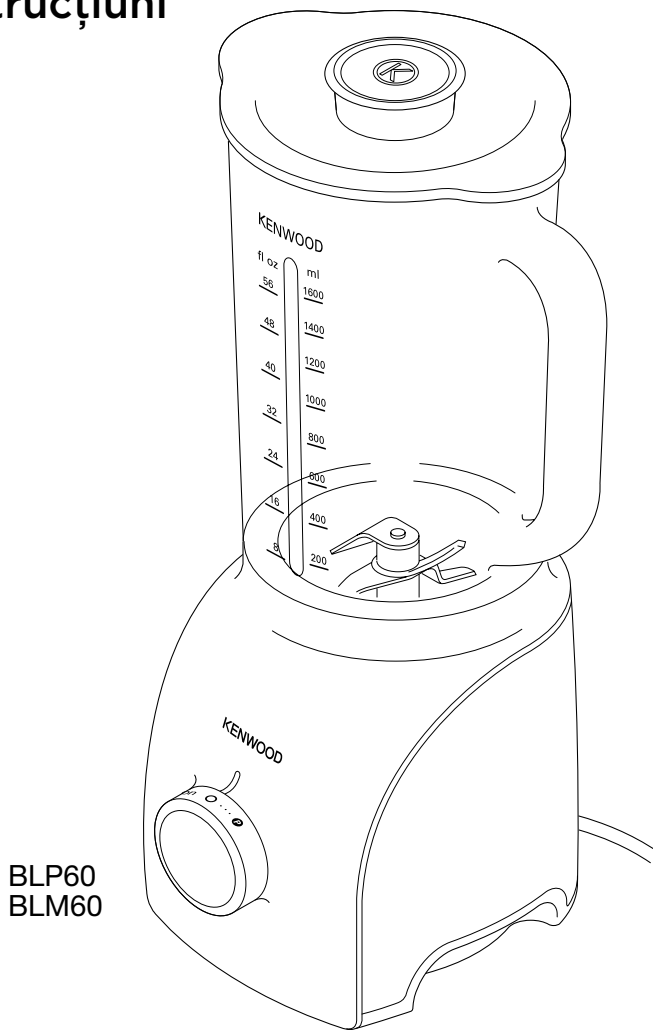


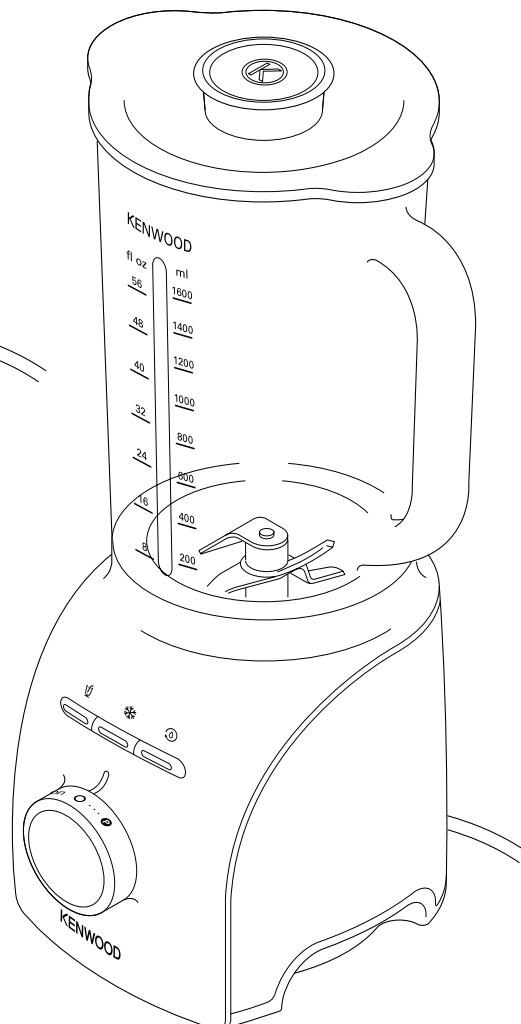
KENWOOD

Type BLP60, BLP61 Type BLM60, BLM61

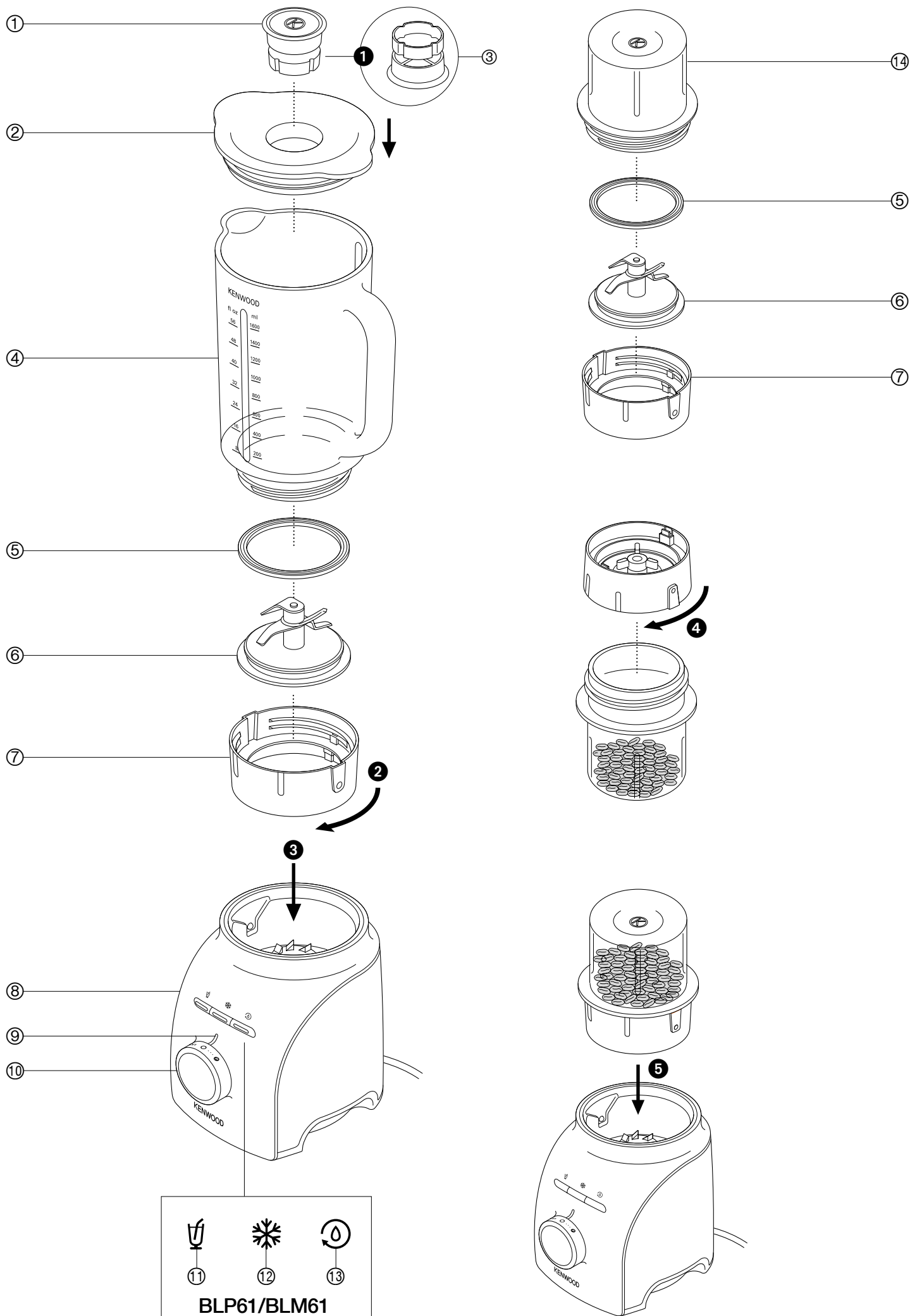
Instrucțiuni



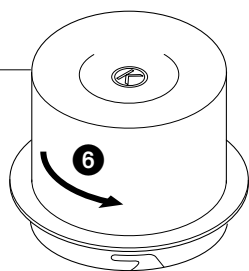
BLP60
BLM60



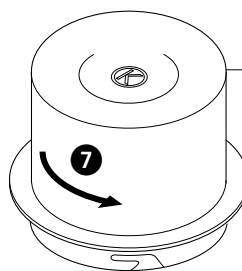
BLP61
BLM61



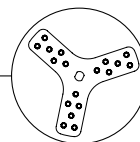
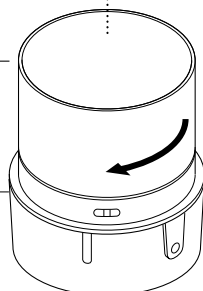
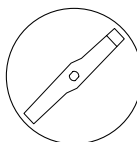
15



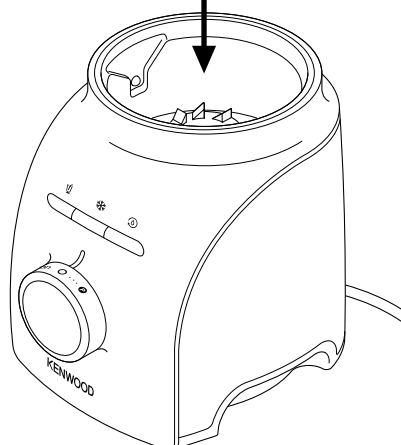
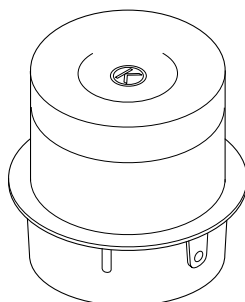
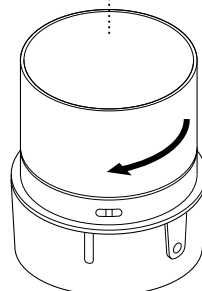
17



16



18



Siguranță

- Citiți aceste instrucțiuni cu atenție și păstrați-le pentru consultări viitoare.
- Scoateți toate materialele de ambalare și orice etichete.
- Dacă este deteriorat cablul electric, din motive de siguranță, trebuie înlocuit de KENWOOD sau de un reparator autorizat KENWOOD
- Opriți aparatul și scoateți-l din priză:
 - o înainte de a monta sau de a scoate piese;
 - o când aparatul nu este utilizat;
 - o înainte de curățare.
- **Nu montați niciodată unitatea de lame pe blocul de alimentare fără să aveți instalată cana blenderului sau borcanul râșniței.**
- Scoateți întotdeauna aparatul din priză înainte de a introduce mâinile sau ustensile în cana de blender.
- Aveți întotdeauna grijă la manipularea ansamblului de lame și evitați să atingeți muchia așchietoare a lamelor la curățare.
- Utilizați blenderul numai cu capacul instalat.
- Folosiți cana blenderului numai cu ansamblul de lame livrat.
- Nu permiteți niciodată udarea blocului de alimentare, a cablului sau a ștecărului.
- Nu folosiți niciodată aparate electrice deteriorate. Duceți aparatul la verificat sau reparat: vezi „service și asistență pentru clienți”.
- Nu utilizați niciodată accesorii neautorizate.
- **RISC DE OPĂRIRE:** Ingredientele fierbinți trebuie lăsate să se răcească la temperatura camerei înainte de amestecare la blender.
- Nu lăsați niciodată aparatul în funcțiune nesupravegheat.
- La scoaterea blenderului sau a râșniței de pe blocul de alimentare:
 - o așteptați până ce lamele se opresc de tot;
 - o nu deșurubați accidental cana blenderului sau borcanul/capacul râșniței de pe ansamblul de lame.
- Nu puneți niciodată blenderul în funcțiune gol.
- Nu procesați niciodată la blender cantități mai mari decât capacitatea maximă declarată în graficul de utilizare recomandată.
- Pentru asigurarea duratei lungi de viață a blenderului sau a râșniței, nu le folosiți în continuu pentru mai mult de 60 de secunde.
- Rețete de smoothie - nu amestecați niciodată la blender ingrediente congelate care au format o masă solidă la congelare, ci spargeți-le înainte de a le adăuga în cana blenderului.
- Nu procesați condimente dure, precum nucșoară sau rădăcină de turmeric, pentru că pot deteriora lama.
- Nu folosiți blenderul ca recipient de depozitare. Păstrați-l gol înainte și după utilizare.
- Folosiți întotdeauna blenderul pe o suprafață dreaptă, uscată și sigură.
- Nu așezați niciodată aparatul pe sau în apropierea unui arzător fierbinte, pe gaz sau electric, sau în locuri unde poate atinge aparate încălzite.
- Nu se permite utilizarea acestui aparat electric de către copii. Nu lăsați aparatul și cablul electric la îndemâna copiilor.
- Utilizarea necorespunzătoare a blenderului poate conduce la vătămări corporale.
- Aparatul electric poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe dacă sunt supravegheate sau li s-au oferit instrucțiuni asupra modului de utilizare a aparatului în condiții de siguranță și dacă înțeleg pericolele implicate.

- Folosiți aparatul numai în scopul de uz casnic intenționat. Kenwood nu va accepta nicio răspundere dacă aparatul este supus utilizării necorespunzătoare sau este utilizat fără conformarea la instrucțiunile de față.
- Valoarea nominală maximă este bazată pe accesoriul care trage cea mai mare sarcină. Este posibil ca alte accesorii să tragă mai puțină putere.

Siguranță



IMPORTANT: INSTRUCȚIUNI DE AMESTECARE LA CALD

Pentru minimalizarea posibilității de opărire la amestecarea la blender a ingredientelor fierbinți, țineți mâinile și alte părți de piele expusă departe de capac pentru a preveni posibilele arsuri. Trebuie respectate următoarele măsuri de precauție:

- **ATENȚIE: Amestecarea ingredientelor foarte fierbinți poate conduce la forțarea bruscă de lichide fierbinți și abur prin capac sau capacul de umplere ①.**
- **Recomandăm ca ingredientele fierbinți să fie lăsate să se răcească înainte de amestecarea la blender.**
- **NICIODATĂ** nu depășiți capacitatea de 1200ml / 5 căni dacă procesați lichide fierbinți, precum supe (vezi marcajele de pe cana de blender).
- **ÎNTOTDEAUNĂ** începeți amestecarea la viteză mică și creșteți treptat viteza. **NICIODATĂ** nu amestecați lichide fierbinți cu setarea de funcționare pulsată.
- Lichidele care tind să producă spumă, cum este laptele, trebuie limitate la o capacitate maximă de 1000ml/4 căni.
- Aveți grijă la manipularea blenderului, deoarece cana de blender și conținutul vor fi foarte fierbinți.
- Aveți mare grijă la scoaterea capacului. Capacul este proiectat să se instaleze etanș pentru a preveni scăpările de lichide. Dacă este necesar, protejați-vă mâinile cu o cârpă sau cu mănuși de cuptor la manipulare.
- Asigurați-vă că are atașată cana de blender în siguranță la baza aparatului și când o scoateți de pe aparat, ghidați baza și asigurați-vă că este scoasă împreună cu cana de blender.
- Asigurați-vă că are capacul și capacul de umplere instalate în siguranță în poziție înainte de **fiecare** operație de amestecare.
- Asigurați-vă întotdeauna că fantele de aerisire de pe capacul de umplere sunt libere înainte de **fiecare** operație de amestecare ③.
- La montarea capacului pe cana de blender, asigurați-vă întotdeauna că capacul și marginea cunii de blender sunt curate și uscate pentru asigurarea unei etanșări bune și prevenirea deversărilor.

Înainte de băgarea ștecărilor în priză

- Asigurați-vă că alimentarea electrică este de aceeași valoare cu cea indicată pe fundul aparatului.
- Acest aparat electric este conform cu Reglementarea CE 1935/2004 privind materialele și articolele destinate intrării în contact cu alimentele.

Folosiți blenderul pentru supe, băuturi, pateuri, maioneză, pesmet din pâine, pesmet din biscuiți, la tocat nuci și alune și la zdrobit gheață. Utilizați multi râșnița (dacă este inclusă) la mărunțit ierburi, nuci și alune, boabe de cafea și pasat piureuri.

Legendă

- ① capac de umplere
- ② capac
- ③ fante de aerisire
- ④ cană de blender
- ⑤ inel de etanșare
- ⑥ unitate de lame
- ⑦ bază lame
- ⑧ bloc de alimentare
- ⑨ indicator alimentare electrică
- ⑩ comandă de viteză + funcționare pulsată

Numai TIPUL BLM61 și BLP61

Butoane de programe

- ⑪ băuturi
- ⑫ zdrobit gheață
- ⑬ clătire

Multi râșniță (dacă este inclusă)

- ⑭ borcan multi râșniță

Râșniță (dacă este inclusă)

- ⑮ capac râșniță
- ⑯ ansamblu de lame râșniță

Răzătoare (dacă este inclusă)

- ⑰ capac râșniță
- ⑱ ansamblu de lame răzătoare

Utilizarea blenderului

- 1 Montați inelul de etanșare ⑤ pe unitatea de lame ⑥ - asigurându-vă că garnitura de etanșare este poziționată corect în zona canelată.
- **Vor apărea scurgeri de lichide dacă garnitura de etanșare este deteriorată sau montată incorect.**
- 2 Prindeți unitatea de lame ⑥ la interiorul bazei ⑦.
- 3 Înșurubați ansamblul de lame pe cana de blender - asigurați-vă că ansamblul de lame este strâns complet ②. Consultați graficele de pe partea de dedesubt a unității de lame după cum urmează:
 -  - poziție deblocată
 -  - poziție blocată
- 4 Introduceți ingredientele în cana de blender.
- 5 Montați capacul de umplere pe capacul câinii și apăsați în jos pentru fixare.
- 6 Montați capacul prin apăsare în jos până la fixare.
- 7 Așezați blenderul pe blocul de alimentare ③.
- **Aparatul nu va funcționa dacă blenderul este montat incorect.**
- 8 Băgați ștecărul în priză și lampa-martor va rămâne neaprinsă cât timp este în poziția „O” (oprit).
TIP BLM60 și BLP60 - Rotiți comanda de viteză pentru selectarea unei viteze (consultați graficul de utilizare recomandată).
- Selectați o viteză între „Min” și „Max” prin rotirea comenzii de viteză. La sfârșitul procesării, readuceți comanda de viteză în poziția „O” (oprit) înainte de scoaterea blenderului.
- Nu scoateți cana de blender până ce lamele nu s-au oprit din rotație și comanda de viteză este în poziția „O” (oprit).
- Funcționare pulsată (P) - acționează motorul printr-o operație de pornire/oprire. Funcționarea pulsată va merge atât timp cât comanda este menținută în poziție.

Notă: Dacă blenderul este scos de pe blocul de alimentare cât timp este selectată, lampa-martor se va stinge și blenderul se oprește. Blenderul va reporni imediat dacă este reinstalat.

Numai TIPUL BLM61 și BLP61 - Rotiți pe poziția de pornit, indicatorul alimentare electrică ⑨ și 3 butoane pre-programate se vor aprinde.

Notă: În poziția de pornit, indicatorul alimentare electrică se va aprinde intermitent dacă cana de blender nu este instalată pe blocul de alimentare. În poziția „O” (oprit), toate lămpile-martor rămân stinse.

- 9 Selectați o viteză (consultați graficul de utilizare recomandată). Alegeți una dintre următoarele opțiuni:
 - Selectați unul dintre cele 3 butoane pre-programate. La apăsarea butonului programului necesar, lămpile de pe celelalte butoane se vor stinge. Blenderul se va opri automat la sfârșitul duratei prestabilite. Dacă doriți să îl opriți înainte de durata prestabilită, apăsați din nou butonul programului.
 - Selectați o viteză între „Min” și „Max” prin rotirea comenzii de viteză. La sfârșitul procesării, readuceți comanda de viteză în poziția „O” (oprit) înainte de scoaterea blenderului.
 - Nu scoateți cana de blender până ce lamele nu s-au oprit din rotație și comanda de viteză nu este în poziția „O” (oprit).
 - Funcționare pulsată (P) - acționează motorul printr-o operație de pornire/oprire. Funcționarea pulsată va merge atât timp cât comanda este menținută în poziție.

Consultați secțiunea de depanare dacă întâmpinați orice probleme la utilizarea blenderului.

Sfaturi

- Pentru procesat la blender ingrediente uscate - tăiați-le în bucăți, scoateți capacul de umplere, apoi, cu aparatul în funcțiune, dați drumul bucăților una câte una. Țineți mâna peste deschidere. Pentru cele mai bune rezultate, goliți-l regulat.
- Procesarea condimentelor nu este recomandată pentru că pot deteriora piesele din plastic.
- Când preparați maioneză, puneți toate ingredientele, în afară de ulei, în blender. Scoateți capacul de umplere. Apoi, cu aparatul în funcțiune, adăugați încet uleiul prin gaura din capac.
- Este posibil ca amestecurile groase, de ex. pateurile și sosurile tip dip, să necesite răzuire de pe pereții blenderului. Dacă amestecul este dificil de procesat, adăugați mai mult lichid.

Grafic de utilizare recomandată (butoane de programe)				
Buton de program		Utilizare/alimente	Cantitate max. recomandată	Durată program
	Băuturi	Lichide reci Băuturi și cocktail-uri	Max 1,6 litri	60 sec
		Shake-uri cu lapte și băuturi pe bază de lapte	Max 1,2 litri	
		Băuturi smoothie Introduceți mai întâi fructele proaspete și ingredientele lichide (inclusiv iaurt, lapte și sucuri de fructe). Apoi adăugați gheață sau ingredientele congelate (include fructe congelate, gheață sau înghețată)	1 litru Lichid	
	Zdrobire gheață	Zdrobire gheață - Automată Acțiune pulsată Se va observa o modificare a vitezei - este ceva normal. Congelați sucurile de fructe în tăvi de gheață pentru băuturi tip Slushie	10 cuburi de gheață (200g)	45 sec
	Clătire	Se va observa o modificare a vitezei - este ceva normal. De folosit la clătirea căni de blender înainte de demontare pentru curățare. Pentru cele mai bune rezultate, demontați întotdeauna blenderul pentru curățare și uscați-l foarte bine înainte de reasamblare.	Max 500 ml de apă caldă	30 sec

Duratele de procesare declarate sunt numai cu titlu de ghid și vor varia în funcție de rețeta exactă folosită, ingredientele procesate și preferințele personale. Opriți procesarea la obținerea rezultatelor dorite.

Grafic de utilizare recomandată (comandă manuală)				
Utilizare/alimente		Cantitate recomandată	Viteză	Durată
Supe	Supe pe bază de fierturi pre-preparate	1,2 litri	Min - Max	30 sec
	Supe cu lapte	1 litru		
	Recomandăm ca ingredientele fierbinți să fie lăsate să se răcească înainte de amestecarea la blender. Totuși, în cazul în care doriți să procesați ingrediente fierbinți, citiți instrucțiunile Siguranță la amestecare fierbinte la blender			
Băuturi	Lichide reci Băuturi și cocktail-uri	Max 1,6 litri	Max	15 - 30 sec
	Shake-uri cu lapte și băuturi pe bază de lapte	Max 1,2 litri	Max	15 - 30 sec
	Băuturi smoothie Introduceți mai întâi fructele proaspete și ingredientele lichide (inclusiv iaurt, lapte și sucuri de fructe). Apoi adăugați gheață sau ingredientele congelate (include fructe congelate, gheață sau înghețată)	1 litru Lichid	Max	30 - 60 sec
Gheață	Zdrobire gheață - utilizați în acționări scurte până la zdrobirea la consistența dorită.	10 cuburi de gheață (200g)	Pulsat	15 - 20 sec
Maioneză		Amestecuri de max 3 ouă	Max	60 sec
Amestec aluaturi semilichide		Max 1 litru	Medie - Max	15 sec
Piureuri de legume/Mâncare pentru bebeluși		300g	Min - Medie	30 - 60 sec
Piureuri de fructe		200 - 500g	Max	30 sec

Utilizarea multi râșniței (dacă este inclusă)

Utilizați multi râșnița la mărunțit ierburi, nuci și alune, boabe de cafea și pasat piureuri.

- 1 Introduceți ingredientele în borcan ⑭. Umpleți-l nu mai mult de jumătate.
- 2 Montați inelul de etanșare al blenderului ⑤ în unitatea de lame a blenderului ⑥ - asigurându-vă că garnitura de etanșare este poziționată corect în zona canelată.
- **Asigurați-vă că garnitura de etanșare este montată corect.**
- 3 Prindeți unitatea de lame ⑥ la interiorul bazei ⑦.
- 4 Întoarceți unitatea de lame ⑥ cu fundul în sus. Coborâți-o în borcan cu lamele în jos și rotiți-o pentru blocare - asigurați-vă că ansamblul de lame este strâns complet ④. Consultați graficele de pe partea de dedesubt a unității de lame după cum urmează:
 - poziție deblocată
 - poziție blocată
- 5 Așezați râșnița pe blocul de alimentare ⑤.
- 6 Selectați o viteză sau utilizați funcționarea pulsată.

Utilizarea râșniței (dacă este inclusă)

Adecvată pentru măcinat condimente, boabe de cafea și procesat ghimbir, usturoi și ardei iuți.

- 1 Introduceți ingredientele în ansamblul de lame ⑩.
- 2 Montați capacul ⑪ și rotiți pentru blocare ⑥.
- 3 Așezați râșnița pe blocul de alimentare.
- 4 Selectați o viteză sau utilizați funcționarea pulsată (P).

Utilizarea răzătorii (dacă este inclusă)

Adecvată pentru ras brânză parmezan, nucșoară, nucă de cocos și fructe uscate.

- 1 Introduceți ingredientele în ansamblul de lame ⑩.
- 2 Montați capacul ⑪ și rotiți pentru blocare ⑦.
- 3 Așezați râșnița pe blocul de alimentare.
- 4 Selectați o viteză sau utilizați comanda pulsată (P).

Grafic de viteze recomandate râșniță

Ingrediente	Râșniță	Cant. max.	Viteză	Timp de funcționare
Ierburi - cel mai bine se toacă dacă sunt curate și uscate	Multi	15g	MAX	5 - 10 sec
Nuci	Multi sau măcinare	50g	MAX	10 - 15 sec
Boabe de cafea	Multi sau măcinare	50g	MAX	30 sec
Alimente pentru bebeluși și piureuri	Multi	50g	MAX	30 sec
Carne slabă de vită, tăiați-o în cuburi de 2.5 cm	Multi	70g	MAX	5 sec
Condimente - precum boabe de piper negru, semințe de nucșoară, semințe de chimion, semințe de coriandru, semințe de fenicul, căței de usturoi întregi etc.	Măcinare	50g	MAX	30 - 60 sec
Ardei iuți	Măcinare	30g	MAX	10 sec
Rădăcină proaspătă de ghimbir	Măcinare	30g	MAX	10 sec
Usturoi	Măcinare	4 căței de usturoi	MAX	10 sec
Brânză Parmezan - tăiată în cuburi de 1cm	Ras	60g	MAX	10 sec
Fructe uscate	Ras	50g	MAX	10 sec
Nucă de cocos	Ras	50g	MAX	20 sec
Nucșoară	Ras	2	MAX	40 sec

Sfaturi

- Pentru o performanță optimă la procesarea condimentelor, recomandăm să nu procesați mai mult de 50g odată la râșniță.
- Condimentele întregi își păstrează aroma pentru mai mult timp decât condimentele măcinate, așa că este cel mai bine să măcinați o cantitate mică proaspătă odată pentru păstrarea aromei.
- Pentru eliberarea savorii maxime și a uleiurilor esențiale, este cel mai bine să prăjiți condimentele integrale înainte de măcinare.
- Mâncare pentru bebeluși/piureuri - lăsați alimentele gătită să se răcească și să ajungă la temperatura camerei înainte de procesarea în râșniță.

Îngrijire și curățare

- Opriti întotdeauna aparatul, scoateți-l din priză și demontați-l înainte de curățare.
- Goliți cana de blender înainte de deșurubarea de pe unitatea de lame.
- Nu scufundați unitatea de lame în apă.
- Cana de blender poate fi spălată la mașina de spălat vase.

Bloc de alimentare

- Ștergeți-l cu o cârpă umedă, apoi uscați-l.
- Nu scufundați blocul de alimentare în apă.

Ansambluri de lame blender și multi râșniță

- Scoateți unitatea de lame de pe cana de blender sau de pe râșniță prin rotirea în poziția de deblocare  pentru decuplare.

Râșniță și răzătoare

- Scoateți capacul de pe ansamblul de lame.

- 1 **Blender/multi râșniță:** scoateți și spălați inelul de etanșare.
- 2 Nu atingeți lamele ascuțite - curățați-le cu o perie și apă fierbinte cu detergent, apoi clătiți-le bine sub jet de apă. **Nu scufundați unitatea de lame în apă.**
- 3 Lăsați-le să se usuce cu fundul în sus.

Alte piese

Spălați-le la mână, apoi uscați-le.

Service și asistență pentru clienți

- Dacă întâmpinați orice probleme la utilizarea aparatului, înainte de a solicita asistență, consultați secțiunea „ghid de depanare” din manual sau intrați pe www.kenwoodworld.com.
- Rețineți că produsul este acoperit de o garanție, care este conformă cu toate prevederile legale referitoare la orice garanție existentă și drepturi ale consumatorilor în țara în care a fost cumpărat produsul.
- Dacă produsul Kenwood funcționează defectuos sau dacă identificați orice defecte, trimiteți-l sau aduceți-l la un Centru de Service KENWOOD autorizat. Pentru detalii actualizate referitoare la cel mai apropiat Centru de Service KENWOOD autorizat, intrați pe www.kenwoodworld.com sau site-ul web specific din țara dvs.
- Proiectare și inginerie de Kenwood în Regatul Unit.
- Fabricat în China.



INFORMAȚII IMPORTANTE PENTRU ELIMINAREA CORECTĂ A PRODUSULUI ÎN CONFORMITATE CU DIRECTIVA EUROPEANĂ PRIVIND DEȘEURILE DE ECHIPAMENTE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE (DEEE).

La sfârșitul duratei de viață utilă, produsul nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile urbane.

Trebuie dus la un centru de colectare diferențiată a deșeurilor, de autoritate locală specială, sau la un distribuitor care oferă acest serviciu.

Eliminarea separată a aparatelor electrocasnice evită posibile consecințe negative pentru mediu și pentru sănătatea oamenilor, derivate din eliminarea necorespunzătoare și permite recuperarea materialelor constitutive pentru obținerea de economii semnificative de energie și resurse.

Ca un memento pentru nevoia de eliminare separată a aparatelor electrocasnice, produsul este marcat cu un container de gunoi tăiat de o cruce.

Ghid de depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Blenderul nu funcționează	Lampa de (lipsă) alimentare electrică nu se aprinde. Blenderul nu este asamblat corect.	Verificați dacă blenderul este băgat în priză. Verificați unitatea de lame dacă este strânsă complet în cana de blender.
Lampa de alimentare electrică se aprinde intermitent la frecvență mică. (numai BLP61/BLM61)	Blenderul a fost lăsat în priză și în poziția de pornit pentru mai mult de 15 de minute fără să fie utilizat și a intrat în modul de standby.	Rotiți comanda de viteză pe poziția „O” (oprit), așteptați 5 secunde și apoi treceți comanda pe poziția de pornit pentru resetare.
Blenderul BLP61/BLM61 nu este în funcțiune, dar lămpile de alimentare electrică și ale butoanelor de programe sunt aprinse	Cana de blender este instalată și comanda de viteză este trecută în poziția de pornit, dar nu se poate selecta viteza sau programul.	Selectați manual o viteză sau apăsați unul dintre butoanele de programe.
Lampa de alimentare electrică se aprinde intermitent la frecvență mare (numai BLP61/BLM61).	Cana de blender este scoasă de pe blocul de alimentare, fără a trece comanda de viteză pe „O” (oprit).	Treceți comanda de viteză în poziția „O” (oprit) și selectați o viteză.
Butoanele de programe nu funcționează	Butoanele de programe nu vor funcționa dacă nu este trecută mai întâi comanda de viteză în poziția de pornit.	Rotiți comanda de viteză în poziția de pornit și selectați programul dorit.
Blenderul prezintă pierderi pe la ansamblul de lame.	Garnitură de etanșare absentă. Garnitură de etanșare montată incorect. Garnitură de etanșare deteriorată.	Verificați dacă garnitura de etanșare este instalată corect și dacă nu este deteriorată. Pentru a obține o garnitură de etanșare de schimb, vezi „service și asistență pentru clienți”.
Garnitura de etanșare a blenderului lipsește de pe unitatea de lame la scoaterea din ambalaj.	Garnitură de etanșare este ambalată pre-montată pe unitatea de lame.	Deșurubați cana de blender și verificați dacă garnitura este montată pe unitatea de lame. Pentru a obține o garnitură de etanșare de schimb, vezi „service și asistență pentru clienți”.
Dacă niciuna din acțiunile de mai sus nu soluționează problema, vezi „service și asistență pentru clienți”		



HEAD OFFICE: Kenwood Limited, 1-3 Kenwood Business Park, New Lane, Havant, Hampshire PO9 2NH

kenwoodworld.com

KENWOOD

CREATE MORE